

# Les chemins de traverse

Exposition internationale de reliure d'art

Organisée par ARA-Canada

Pour compenser la morosité d'un printemps qui n'a pas tenu ses promesses, une invitation, qu'on ne peut décliner, est lancée par **les Amis de la reliure d'art du Canada (L'ARA-Canada)** aux relieurs (es) de la planète pour célébrer la naissance d'un ouvrage original printanier, une authentique œuvre d'art, intitulé *Chemins de traverse*.

L'ouvrage est le fruit d'un travail créateur réalisé par la même équipe ayant œuvré à l'élaboration du livre chaudement accueilli : *Les escaliers de Québec* (2008). De Luc Bureau, géographe-écrivain pour les textes et de Ghislaine Bureau pour la conception et les illustrations, *Chemins de traverse* compte 45 exemplaires numérotés et 5 exemplaires hors commerce.

La composition graphique de l'ouvrage convertit l'écriture de chacun des courts textes en dessins originaux. Cinq illustrations faites à la main sont reproduites individuellement dans chacun des exemplaires. L'impression de l'ouvrage est réalisée à partir de plaques de magnésium apposées sur du papier fait main provenant du moulin de Larroque.

Une première exposition des exemplaires reliés se tiendra, à la superbe bibliothèque Monique-Corriveau de Québec à compter de la mi-septembre 2018. D'autres expositions suivront selon un itinéraire et des dates à déterminer.

Coût de l'exemplaire pour les membres de l'ARA-Canada : 325 \$ canadiens, 280 \$ US, 280 Euros.

Coût de l'exemplaire pour les non-membres : 375 \$ canadiens, 330 \$ US, 330 Euros.

Ces prix comprennent tous les frais : un exemplaire numéroté et signé par l'auteur et la conceptrice-illustratrice, le catalogue d'exposition, les frais d'envoi de l'exemplaire et les frais de retour de la reliure.

*Quantité d'exemplaires limitée*  
*Mise en vente à partir de maintenant*  
*N'attendez pas*

NB : Vous recevrez les exemplaires à partir de la fin de juin  
Pour information additionnelle : [admin@aracanada.org](mailto:admin@aracanada.org)

## Conditions de participation

1. Il est nécessaire, pour participer, de se procurer un exemplaire numéroté de l'ouvrage.
2. Les premiers arrivés, les premiers retenus.
3. Les dimensions de la reliure ne doivent pas dépasser 28 cm x 18 cm x 4 cm (format fermé).  
La reliure ne doit contenir aucun liquide, verre fin ou tout autre matériau fragile.  
L'ouvrage terminé ne peut peser plus de 1.5 kg.  
Le livre doit être autoportant pour permettre son exposition.  
**Notez que les installations et/ou livres objets ne seront pas retenus.**
4. Coût de l'exemplaire:
  - membres de ARA-Canada (et autres associations de l'ARA) le coût est de 325 \$ canadien (280 \$ US ou 280 Euros)
  - non-membres, le coût est de 375 \$ canadien (330 \$ US ou 330 Euros)Faire le règlement par chèque personnel ou par mandat poste (en argent canadien ou américain), les deux, **libellé au nom de ARA-Canada**. Ces frais doivent parvenir, accompagnés de la fiche d'inscription dûment complétée, le plus rapidement possible à l'adresse suivante :

ARA-Canada  
1000, 3<sup>e</sup> Avenue, C.P. 52006  
Québec (Québec) G1L 5A4  
Canada

Site internet : [www.aracanada.org](http://www.aracanada.org)

Pour informations additionnelles : [admin@aracanada.org](mailto:admin@aracanada.org)

5. Dès réception de votre inscription et du paiement complet, nous vous ferons parvenir un exemplaire signé et numéroté. De plus, ce montant comprend les frais inhérents à l'exposition : un exemplaire numéroté signé par l'auteur Luc Bureau et la conceptrice Ghislaine Bureau, les frais d'envoi de l'exemplaire et la réexpédition de la reliure à la fin de l'exposition, le catalogue d'exposition ainsi que l'invitation au vernissage. Cependant, les frais d'envoi de l'œuvre reliée, aux fins de l'exposition, sont à la charge de l'expéditeur.

6. La reliure ainsi que la fiche descriptive devront parvenir à l'adresse ci-haut mentionnée avant le **15 avril 2018**.

7. Une commission technique s'assurera de la qualité des reliures réceptionnées. Celles présentant des défauts d'exécution jugés rédhitoires ne seront pas exposées. Les décisions de la commission seront sans appel.

8. Aucun remboursement ne pourra être réclamé en cas de désistement ou de non présentation de la reliure annoncée, quelle qu'en soit la raison, ou en cas de non exposition de la reliure envoyée sur décision de la commission technique, quel qu'en soit le motif. Le catalogue sera offert à tous les inscrits, exposants ou non.

9. L'assurance, pour le transport aller retour ainsi que pour la durée de l'exposition, est à la charge du participant. L'emballage, très résistant, devra être réutilisable pour le renvoi de la reliure et porter le nom et l'adresse de l'expéditeur, ainsi que le # téléphone suivant 418-843-2238 pour pouvoir rejoindre Jonathan Tremblay en cas de problèmes. Une étiquette de réexpédition sera à inclure dans l'envoi.

Pour éviter des délais aux douanes, il est préférable d'indiquer une valeur déclarée minimale (\$1) et comme description de l'objet, indiquer document ou cadeau. Ceci est dans le but d'accélérer le traitement des colis aux douanes et éviter une fouille (risque de bris) et un paiement de taxes pour objets dispendieux.

Par contre, si vous assurez votre envoi par le service postal et que cela génère des frais supplémentaires (taxes, douanes ou autres) ceux-ci seront facturés à l'expéditeur.

10. La fiche d'inscription signée confirme l'acceptation des conditions de participation.

Fiche d'inscription et fiche descriptive disponibles sur le site [www.aracanada.org](http://www.aracanada.org)

11. Être membre en règle : Vous devez avoir payé votre cotisation pour l'année en cours et ce pendant toute la durée de l'exposition.

12. Échéancier :

Maintenant :	Formulaire de participation et paiement
15 avril 2018 :	Remise de la reliure et de la fiche descriptive
mi- septembre 2018	Exposition à la bibliothèque Monique-Corriveau à Québec

# Chemins de traverse

## Fiche d'inscription

Fiche d'inscription et fiche descriptive disponibles sur le site [www.aracanada.org](http://www.aracanada.org)

**Identification** (à l'encre et en lettres détachées)

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Pays \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_ Site internet \_\_\_\_\_

Paiement exigé à l'inscription : \_\_\_\_\_

325 \$ CAN ou 280 \$US ou 280 euros (Membre)

375 \$ CAN ou 330 \$US ou 330 euros (Non membre)

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Sur réception de votre fiche d'inscription et du paiement par chèque personnel ou par mandat poste en argent canadien ou américain **au nom de: «ARA-CANADA»**, nous vous ferons parvenir un exemplaire signé et numéroté.

**Faites vite ! Quantité d'exemplaires limitée !**

**Faire parvenir à l'adresse suivante :**

ARA-Canada  
1000, 3<sup>e</sup> Avenue, C.P. 52006  
Québec (Québec) G1L 5A4  
Canada

NB : Vous recevrez les exemplaires à partir de la fin de juin  
Pour informations additionnelles : [admin@aracanada.org](mailto:admin@aracanada.org)